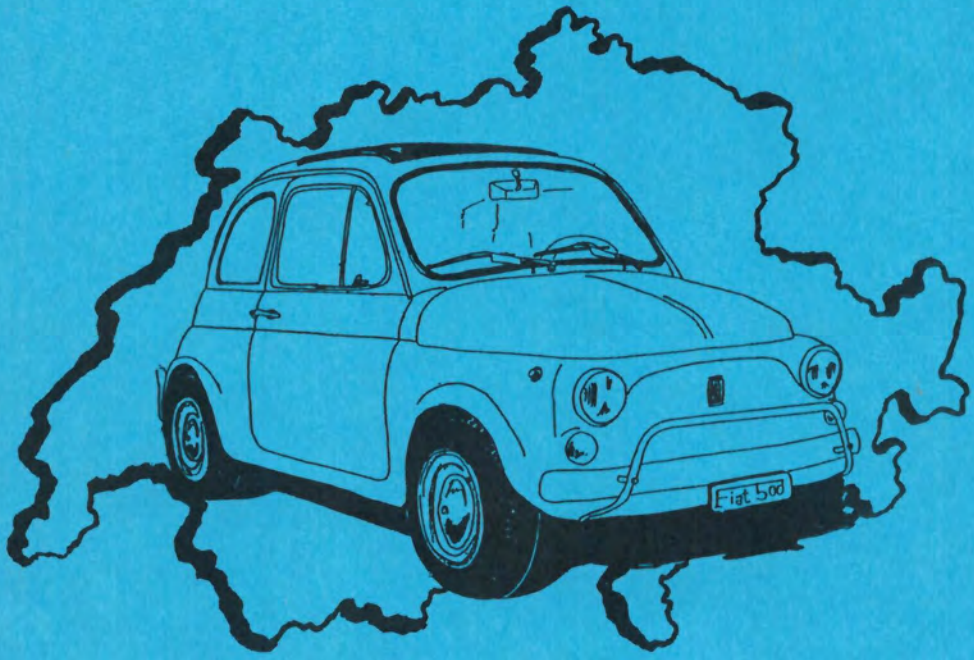
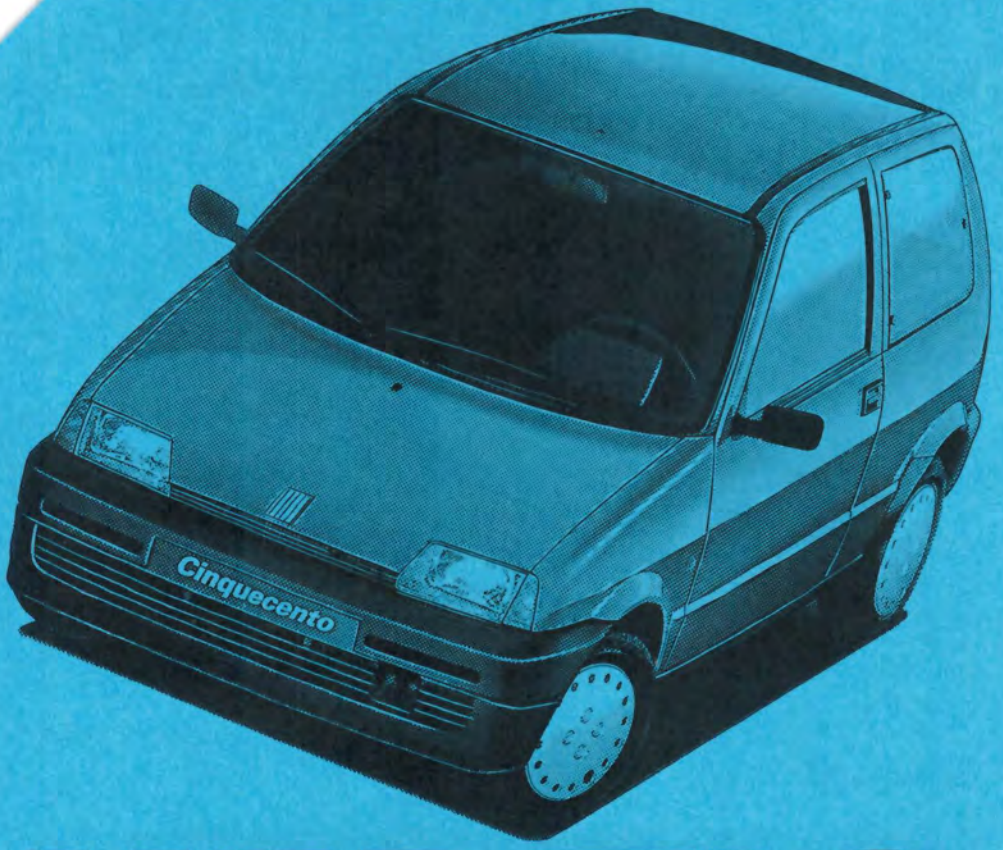
Fiat 500

CLUB



GAZZETTA

CINQUECENTO



HERZIG

Umweltbewusst, sparsam und wendig für enge Parklücken: Der Cinquecento ist wie für Sie geschaffen und sein Preis wird Ihr Herz höher schlagen lassen. Der sparsame Kleine erwartet Ihren Besuch bei uns.

1 Jahr Vollgarantie. 8 Jahre Antikorrosionsgarantie.
2 Jahre europaweite TOP TECH SERVICE-Garantie. Günstige Finanzierung und Leasing durch Fiat Kredit AG.

FIAT

G'day Girls and Boys

Da wir wieder einmal ein Vierteljahr hinter uns haben, liegt es am Präsi, sein Vorwort zu schreiben. Na ja, was soll'i schreiben? Eigentlich gäb's viel zu erzählen über alles mögliche, nur nicht über einen Fiat-500-Winter. Oder tut ihr was mit Eurem Göppeli wenn es draussen friert und schneit? Wäre eigentlich einen Versuch wert, mit dem (im Winter "Samichlaus-)Rucksack" einige Runden über Schnee und Eis zu driften, vielleicht kämen dann die Antriebsräder einmal richtig zum Durchdrehen! Nach Zürcher Art: "Schaurig de Plausch!". Doch eben, das Fiatli ist uns allen zu lieb und teuer, um solche Experimente zu wagen. Nur schon die Vorstellung, Winterpneus in der Grösse 125 R12 - ekelhaft.
Doch so schlimm ist es gar nicht mehr. Die Fiatlis sind im Überfluss vorhanden; bald jeder Garagist in der Umgebung hat eins zu verkaufen. Somit können wir, als mögliche Käufer, die Preise drücken. Und tatsächlich sind die Einstandskosten gefallen, da lohnt es sich schon bald, einen "Wintercento" anzuschaffen. So getan hat es bereits der eine oder andere von uns. Doch die Reue, so ein Auto in den Schnee zu steuern, ist gross - zu gross? Nein, denn man rechne die Reparatur z.B. eines rechten vorderen Kotflügels nach einer Beule beim 500er und vergleiche mit den Kosten für den selben Aufwand bei einem Alltags-"Cromodore" oder einem fernöstlichen "Toyobishi"..... Na siehste, da kommt unser Fiatli allemal besser weg.
Langsam nähern wir uns einem sehr einleuchtenden Gedanken: Der Fiat 500, das perfekte Winterauto!

Nach diesen absurden Worten eines verantwortungslosen Vorwortschreibers hoffe ich, dass Ihr langsam wieder die Realität seht und zum Schluss kommt "De Johann schriibt wieder emal en schöne Stuss". Wer es besser kann, ist herzlich eingeladen, das nächste Mal selber zu versuchen - es kann nur besser werden. Aber ich sag es Euch gleich: wenn nichts kommt, schreibe ich vielleicht wieder so ein Sch....

Mit schlotternden Grüssen
Johann

Impressum: Mitteilungsblatt des Fiat 500 Club Schweiz. Erscheint 4x jährlich. Hergestellt bei der Druckerei Abächerli AG, 6060 Sarnen. Ausgabe 1/94, Februar 1994

G'day Girls and Boys

Alors que nous avons un autre trimestre derrière nous, le Président se voit à nouveau dans l'obligation d'écrire un préface. Bon, maintenant, que vais-je écrire? En fait, il y a beaucoup de choses à raconter sur tout, mais pas grand-chose sur une Fiat 500 en hiver. Ou que faites-vous donc avec votre voiture quand dehors il fait froid et il neige? Ça vaudrait une fois le coup de faire quelques tournées sur la neige et la glace avec nos "sacs-à-dos". Peut-être arriverons-nous vraiment une fois à faire patiner nos arbres de roues. Mais je crois que nos petites Fiat nous sont trop chères (dans les deux sens du terme!) pour oser de telles expériences. Rien que s'imaginer des pneus d'hiver de taille 125 R 12, c'est ridicule.

Si horrible, ça ne l'est quand même pas. Nos petites Fiat sont maintenant bientôt à la portée de toutes les mains. Presque chaque garagiste du coin en a une à vendre, raison pour laquelle nous pouvons finalement marchander les prix et les frais de remise en état ont enfin diminué. C'est pour ça que ça vaudra bientôt la peine d'avoir une "hivercento" à disposition. Certainement plus d'un parmi nous l'a déjà. Et pourtant le regret de conduire une telle voiture dans la neige est grand, trop grand? Non, parce que lorsque l'on compte les frais de réparation d'une aile avant cabossée sur une 500 et que l'on compare ces frais avec ceux d'une voiture de tous les jours, ou même d'une japonaise "Toyobishi", on s'en tire à nettement meilleur marché avec une 500.

Lentement on s'éloigne de nos pensées précédentes: la Fiat 500 est pour finir la voiture d'hiver parfaite.

Après ces quelques paroles absurdes d'un écrivain de préface insensé, j'espère que vous revenez gentiment à la réalité et à la conclusion que Johann écrit à nouveau n'importe quoi. Celui qui peut faire mieux est invité à écrire la prochaine préface. Ça ne peut qu'être mieux! Mais je vous le dis quand même: si jamais, il n'y a rien qui vient, je réécrirai peut-être la même M.....

Avec mes salutations tremblantes (Bon Dieu ce qu'on se les caille!).

Johann

Cotisations des membres 1994

pour personne seule *Sfr. 50.--*
couple/famille *Sfr. 80.--*

payable jusqu'au 30 mars 1994

Sima - Siebdruck

Jörg Marcenic 6030 Ebikon Tel. 041 - 34 66 63

bedruckt

- *T-Shirts*
- *S-Shirts*
- *Trainer*
- *Stoffe*
- *Werbekleber*
- *Plexiglas*
- *Polystirol*
- *allg. Kunststoffe*
- *Papier (Plakate)*
- *Karton*
- *Metalltafeln*
- *allg. Aluminium*
- *Firmen-, Schaufenster- und Autobeschriftungen*

Testen Sie uns!

Index

Vorwort	1	*Programme week-end*	37
Préface + Cotisations des membres 94	2	Bericht "Rally"	38-39
Abgastest/*Service anti-pollution*	5	Mitgliederbeitrag 94	40
Geburtsanzeige Janick Barmet	7	Aufgaben des SDHM	41
Geburtsanzeige Chiara Casot	9	*Les tâches de l'ASVE*	41
Les Romands s'expriment...	11	*"Remake" d'une Fable*	42
Bericht "Chlaus-Weekend"	12	Vermählungsanzeige	43
Fiat-500-Gedicht	12	Raduno Montreux	44-45
Saint-Nicolas	13-15	*Interview de Bart Steenman*	46
Ersatzteilliste zum Herausnehmen	17-36	Markt / *Marché*	47
Vorankündigung Weekend	37	Veranstaltungen / *Manifestations*	48

OLDTIMER & TEILE MARKT

BEAexpo BERN BEAexpo

26. + 27. MÄRZ '94

Sa 9.00 – 18.00 / So 9.00 – 17.00 Uhr

19. Internationaler Oldtimerfan-Treffpunkt
Verkaufen – Kaufen – Tauschen

OTM, Postfach, CH-2537 Vauffelin, Tel. 032 58 18 10, Fax 032 58 19 10

MASCHINEN UND GERÄTE FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT

Kommunalmaschinen
Rasenmäher
Motorhacken

Reparaturen, Service und Verkauf

JUCKER

8173 NEERACH Tel. 01 - 858 22 73

ACHTUNG - WICHTIG - **ABGASWARTUNG** - ACHTUNG - WICHTIG

FIAT 500-Fahrer mit Autos Baujahr 71 und jünger können aufatmen. Der Gesetzgeber hat ihnen per 1.2.94 ein kleines Geschenk beschert! Gleichzeitig mit diversen Änderungen der "Bau- und Ausrüstungsverordnung der Strassenfahrzeuge" (BAV) wird auch die "Verkehrsregelnverordnung" (VRV) im Bereich Abgaswartung geändert:
Zusammen mit der Einführung des 24-monatigen Abgaswartungsrythmus für Diesel- und Katalysatorfahrzeuge werden Motorwagen mit 1.-Inverkehrsetzung vor dem 1.1.76 (bisher 1.1.71) von der Abgaswartungspflicht befreit. Und wenn's der Polizist noch nicht weiss... - es handelt sich um die Änderung des VRV Art. 59a, Absatz 1.

Vielen Dank an Felix Egolf für seine Mitteilung.

ATTENTION - IMPORTANT:

SERVICE ANTI-POLLUTION

Les conducteurs de Fiat 500 de l'année 1971 et d'avant peuvent respirer. La loi leur fait un petit cadeau pour le 1er février 1994. En même temps que quelques changements relatifs à la construction et à l'équipement des véhicules, le décret des règles de la route sera également changé pour ce qui est du service anti-pollution. Avec l'introduction de l'anti-pollution obligatoire tous les 2 ans pour les diesels et les catalyseurs, les véhicules avec 1ère mise en circulation avant le 1/1/76 (jusqu à maintenant 1/1/71) sont désormais dispensés de l'anti-pollution. Et si le policier ne le sait pas encore... il s'agit d'une modification du décret du Code de la Route, Art. 59a, alinée 1.

Herzlichen Dank !

Zur Geburt von Janick durften wir von Euch einen grosszügigen Gutschein von Mothercare in Empfang nehmen. Dafür möchten wir uns ganz herzlich bedanken!

Ruth, Peter & Janick Barmet

DI CHIARA & ROLLI

Tél: (021) 921 01 60

Tournage - Fraisage - Alésage
Constructions - Réparations

ATELIER MECANIQUE

Route de Lavaux 51 - 1802 Corseaux

Etudes - Projets - Devis: éclairage, téléphone, télévision, interphone - Service d'entretien

BRANDANI
ELECTRICITE TELEPHONE
VALENTINO

Av. Vinet 7, 1815 Clarens Tél. & Fax: 022 - 961 22 24 Bip: 021 - 802 22 11

Janick Peter

Hallo!
Ich habe zum ersten Mal
frische Luft geschnappt.

4. November 1993

Wir freuen uns sehr:
Ich, Ruth und Peter Barmet-Abächerli
Im Dörfli 5
6056 Kägiswil

AUTOSPRITZWERK ANDRE KISER

André Kiser · Kernserstrasse 27 · 6056 Kägiswil · Tel. 041 - 66 61 22

Empfiehlt sich für Teil- und Neulackierungen an kleinen und grossen Liebhaber-Fahrzeugen

CARROSSERIE EGGER

Mario Egger, eidg. dipl. Carrossier
Brünigstrasse 44, 6072 Sachseln
Telefon 041/66 77 17

- **Unfallreparaturen von PW und LKW** (bis max. 3,5 t)
- **Restaurationen von Oldtimer**
- **Montage von Sonnendächer Front- und Heckspoiler sowie Seitenschürzen.**

VSCI Carrosserie

MARIO EGGER
eidg. dipl. Carrossier
Brünigstrasse 44, 6072 Sachseln

Am 17.1.1994 durften
wir zum ersten Mal

Chiara

in unsere Hände nehmen.
Unser Kleines wiegt 3120 Gramm
und ist 49 cm gross.

Es freuen sich
Irma, Mauro und Luca Casot-Birrer, Pilatusstr. 1, 6036 Dierikon

z. Zeit: Klinik St. Anna, Luzern

British Know-how. Still going strong.

ROVER Comeback!
Im unverwechselbaren Styling präsentiert Rover seine 93er-Modelle.

NEU: die kompakten, luxuriösen 200er-Modelle als Limousine, Cabriolet oder sportliches Coupé. NEU: der Rover 820 Si als Erweiterung der 800er-Reihe mit den 827er-Modellen. Natürlich mit dabei: der heissgeliebte Mini Cooper!

Es ist Zeit für eine Probefahrt.

EMIL FREY AG
WALDEGG-GARAGE

Könizstrasse 163 · 3097 Bern-Liebefeld · 031/971 81 81

6/93/BE

Andreas Kilchenmann
(Ex-Präsident des Fiat 500 Club)

Salut les Cinquecentistes romands

Nous voici à l'aube d'une nouvelle année. J'espère que vous avez passé d'excellentes fêtes de Noël et de fin d'année.

Je souhaite la bienvenue aux personnes qui se sont inscrites au Club durant 1993 et qui font désormais partie de notre groupe de fanatiques de la Fiat 500. J'espère que vous serez nombreux et présents lors de nos réunions mensuelles, que ce soit à Genève comme à Villeneuve, selon votre lieu d'habitation.

Cette année est très importante à nos yeux étant donné qu'en septembre aura lieu la Rencontre Internationale de Fiat 500 organisée à Montreux. Nous comptons sur vous, votre présence et votre aide. Alors, faites-vous entendre!

Je vous rappelle également que nous avons organisé un super week-end à Neuchâtel durant le mois de juin 94, week-end auquel vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire (voir ce journal).

Les dates de nos rencontres à Genève, au Café de la Croisette, seront les jeudis 6 janvier, 3 février, 3 mars, 7 avril, 5 mai, 2 juin, 7 juillet, 4 août, 1er septembre, 6 octobre, 3 novembre et 1er décembre.
Et les rencontres à Villeneuve, au Café du Nord, se feront les vendredis
21 janvier, 18 février, 18 mars, 15 avril, 27 avril, 17 juin, 15 juillet, 19 août, 23 septembre, 21 octobre, 18 novembre et 16 décembre.

Je vous souhaite à tous une excellente année 1994 pleine de surprises et me réjouis de vous revoir bientôt.

Daniel Pozzo

Les Romands s'expriment...

Attention!!! Nous allons sous peu créer une nouvelle rubrique que nous appellerons "Rubrique technique" et qui traitera à chaque fois d'un sujet différent concernant la Fiat 500 et ses réparations. Le but de cette rubrique est de donner un maximum de conseils aux possesseurs de Fiat 500 qui ne savent pas réparer telle ou telle chose sur leur voiture. Donc, il est clair que tous conseils et anecdotes sont les bienvenus (envoyer par écrit à Daniel Pozzo) pour faire profiter tout le monde de vos petites expériences qui pour vous semblent évidentes mais qui le sont moins pour d'autres.

Chlousä-Wochenende 1993

Endlich war es soweit. Das Samichlous Weekend stand vor der Tür. Schnell füllten wir unser Auto, mit Bettwäsche warmen Kleidern, Spielsachen und nicht zu vergessen das Fonduegeschirr. Jetzt konnten wir abfahren. Unser Weg führte uns über die Autobahn ,Thun-Spiez Richtung Diemtigtal. Unterdessen konnte Thierry sein Chlousevarsli nochmals tüchtig üben. Doch mit dem Ueben wollte es gar nicht klappen. Er war viel zu fest aufgeregt um nur ein Satz auswendig zu lernen. Schliesslich einigten wir uns auf ein Kinderliedli. So war auch dieses Problem gelöst.

Eigentlich gehört zu so einem Chlouseweekend eine tiefverschneite Winterlandschaft. Da die Strassenverhältnisse super waren, fuhren wir etwas zu zügig, (wie Romy meinte) durch das Diemtigtali. Romy wollte gleich einen Lebensmittelhusten anmelden als das Telefon summte. An der Leitung war Sonya die uns mitteilte, dass der arme Kurtli zwischen Bett und WC-Türe pendle. Und zu allem Elend habe er noch schreckliche Kopfschmerzen.

Nach einem kurzen Blick zur kreidebleichen Romy, war mir dann klar, dass ich es etwas gemütlicher nehmen sollte. Mit der Abenddämmerung erreichten wir die Clubhütte. Davor stand auch schon der vollbepackte Fiat 500 von Claudio.

Nach der Begrüssung konnten wir unsere super Suite im 1.Stock beziehen. Nach dem Zimmerbezug lockte uns das frohe Gelächter und der Fondueduft aber schnell wieder in den Aufenthaltsraum.

Plötzlich polterte es an der Tür. Es wurde still, nur die Kinderherzli klopften etwas schneller als gewöhnlich. Da erschien der langersehnte Samichlaus mit dem Schmutzli und einem riesigen gefüllten Sack. Jedes von uns musste ein Värsli aufsagen. Wohl das Schönste und längste konnte Manuel erzählen. Das freute den Samichlaus ganz besonders. Zum Glück hatte er seinen Schmutzli dabei, der auch französich sprach. Denn die Welschen dürfen bei Jubel, Trubel und Heiterkeit nicht fehlen.

Nach dem Verabschieden vom Samichlaus und Schmutzli kam nun das heissersehnte Fondue. Zu diesem Zeitpunkt trafen auch noch Martin und Daniel ein. Es wurde ein bisschen stiller um die Fiatlifans, da wohl jeder von uns Hunger und Durst hatte.

Das Dessertbuffet war sehr reichhaltig und sicher jeder von uns hatte mehr als genug. Zum Verdauen wurde noch gespielt bis in die Morgenstunden. Die ganz Fleissigen machten sich in der Küche nützlich. Als wir uns müde in unsere Suite zurückzogen, hörten wir immer noch herzhaftes Gelächter.

Am Morgen darauf ging es wieder weiter mit einem grosszügigen Frühstücksbuffet. Danach hockten wir gemütlich zusammen und spielten noch bis es zum Aufräumen Zeit war. Und langsam löste sich die gemütliche Runde auf und jeder ging zufrieden und vollgefressen nach Hause.

Ein grosses Dankeschön dem Managerteam Frösch und Claudio dem Samichlaus und Schmutzli und alle, die dem guten Gelingen vom Weekend beigetragen haben.

Wir freuen uns schon jetzt auf's nächste Mal !

Res, Romy und Thierry

Gedicht zur Hochzeit von Beat + Silvia Wicki-Waldmeier, geschrieben von Mama Wicki:

Die Freizeit winkt, und schwupp-di-wupp, saust Ihr zu zweit zum "Fifi"-Club:
Recht kynologisch tönt dies Wort, doch treibt man hier nicht Hundesport:
Mit "Miniauteli", da wird herumgespurt ganz unbeirrt.
Die Dinger sind so winzig klein, 's geht kaum ein Liebespaar hinein.
Und ist's erst drinnen, grad bei Regen, kann es sich küssend kaum bewegen.
Jedoch, ein Vorteil ist ersichtlich: Manch' so ein "Fifi" sich verkroch
zum Parken schon in's Mauseloch!

Saint-Nicolas 1993

La réputation de la "Samichlaus" n'est plus à faire. Tout le monde nous a conseillé d'y aller. C'est le rendez-vous "in" de la "High Society" au Club Fiat 500.

On ne précisera ni la date ni le lieu, car non seulement nous les avons oublié, mais tout le monde les connaît.

Mais l'évènement en cette année de grâce 1993 est probablement à marquer dans les annales du club. En effet, déjà pour y arriver il faut connaître la géographie de la Suisse sur le bout du doigt. Mais, trouvé le chalet, nous y avons passé un week-end inoubliable.

L'endroit est très chaleureux, très typique. Nous avons été pris en charge par les gentils organisateurs. Nous avons eu droit à la suite présidentielle qui se situe au premier étage au fond à gauche après les W-C. accompagnés par la famille Pozzo réduite à sa plus simple expression, sans le junior.

Après un repas pantagruélique, Saint-Nicolas est venu nous dire un petit bonsoir accompagné par l'inséparable Père Fouettard. La soirée à continué avec des jeux interdits aux mineurs de 18 ans révolus. Est-ce la fondue qui a provoqué des effets pour le moins bizarres? Stefania qui s'adonne au premier venu, Valentino qui strip-tease tout azimut et Daniel qui fait la brouette avec l'aide de Claudio (serait-il retombé en enfance...?). Aux alentours de 4 heures du matin, tout le monde était au dodo.

Le lendemain journée paisible (il nous fallait bien ça!). Petit-déjeuner, promenades, jeux avant notre retour chez les "Welsch".

Nous remercions Veronica et Claudio, et nous réjouissons déjà pour le "Samichlaus" cuvée 1994.

Ariane Demont & Valentino Brandani

Rest. Seepark, Alpenquai 40 A (Richtung
Luzern, Telefon 041 44 20 35 Kantonsschule)
Montag: Wirte-Ruhetag

STAMMLOKAL
der Sektion
INNERSCHWEIZ

Ersatzteile und Zubehör
für

Jean Goetz AG
8004 Zürich

Feldstrasse 111
Telefon 01 - 242 78 18

WEEK-END DE SAINT NICOLAS 1993

Finalement, ça faisait bien longtemps. Le week-end de la Saint Nicolas était devant la porte. Nous avons vite rempli notre voiture avec des draps, des vêtements chauds, divers jeux et surtout à ne pas oublier le service à fondue. Dès lors, nous étions prêts à partir. Notre chemin nous emmena sur l'autoroute Thun-Spiez, direction Diemtigtal. Entretemps, Thierry pouvait encore répéter son poème pour Saint Nicolas. Il était trop excité pour apprendre une seule phrase. Pour finir, nous avons opté pour un chant d'enfants. Voilà un problème en moins.

Evidemment, pour un week-ent de Saint Nicolas, il faut un paysage enneigé perdu dans la vallée. L'état des routes était super et j'ai conduit un peu vite (selon Romy) dans la vallée de Diemtig. Romy était sur le point de tout rendre lorsque le téléphone sonna. Au bout du fil, Sonja nous communiqua que notre petit Kurt était malade et naviguait entre son lit et la porte des WC. Il avait encore très mal à la tête. Après un rapide coup d'oeil à Romy qui était livide, j'ai su que j'aurais dû prendre un peu plus de temps pour faire le trajet.

Nous arrivâmes à la cabane au crépuscule. Là, nous attendait déjà la Fiat 500 bien remplie de Claudio. Après les salutations, nous avons pu prendre possession de notre superbe suite au premier étage. Après nous êtres occupés de la chambre, les rires et l'odeur de fondue nous parvenaient depuis la salle à manger, que l'on rejoignit.

Soudain, on frappa à la porte. Tout fut calme, seuls les coeurs des petits enfants battaient plus vite que d'habitude. Et voilà Saint Nicolas avec son père fouetteur et un drôle de sac bien rempli. Chacun de nous devait dire son poème. Le plus beau et le plus long fut raconté par Manuel. Cela réjouit énormément Saint Nicolas. Heureusement qu'il avait avec lui son père fouetteur qui pouvant parler français. Ainsi, les Romands ne manquèrent aucun jeu de mots, blagues etc.

Après le départ de Saint Nicolas et le père fouetteur, nous nous sommes jetés sur la fondue. C'est là que Martin et Daniel nous rejoignirent. Ce fut un peu calme entre les fans de Fiat 500 qui étaient tous affamés et assoiffés.

Le buffet de dessert était très riche et tout le monde a sûrement eu plus qu'assez à manger. Pour finir, on a joué jusqu'aux petites lueurs du matin. Les plus sérieux se rendaient utiles dans la cuisine. Tandis que nous nous dirigions tout fatigués dans notre suite, nous entendions encore les rires.

Le matin nous accueillit comme d'habitude avec un énorme buffet. Nous nous sommes remis à jouer ensemble jusqu'au moment de partir. Peu à peu, les gens rentraient à la maison heureux et repus.

Un énorme merci à l'équipe d'organisation Frösch et Claudio, Saint Nicolas et le père fouetteur, et tout le monde qui ont participé dans la bonne humeur à ce week-end.

On se réjouit déjà du prochain.

Res, Romy et Thierry

Kartengrüsse

Andrea + Peppino waren mit ihrem 500er in Turin, um "seinen" 20. Geburtstag zu feiern!

Delisca AG Hofstrasse 31 · 4127 Birsfelden · Telefon 061/312 21 20

Restauration à la carte

Fermé le lundi

HOTEL CAFE-RESTAURANT DU NORD *PIZZERIA*

G. et J. Provenzano-Ruchet & Fils

Nos spécialités: Filets de perches
Fondue Bacchus - Fondue chinoise
Fondue Bourguignonne

Avenue Comtes de Savoie 6
1844 VILLENEUVE - Tél. (021) 960 11 31

Unsere Vertretung in der Schweiz:
René Berny S.A.
Via G. Motta
CH-6850 Mendrisio / TI
Tel: +91-463340 & 463339
Fax: +91-466197

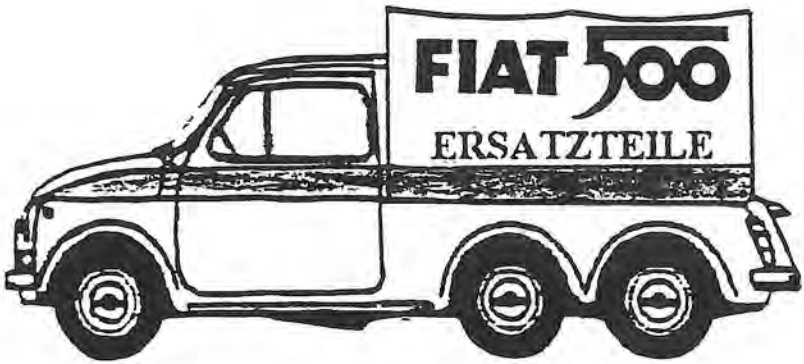
Neuer Bild-Ersatzteilkatalog 93/94 erschienen
120 Seiten, Lose-Blatt-Sammlung, DM 9,-
(Zahlung erst beim Empfang und wenn er Ihnen gefällt.
Kostenlose Preislisten für 500/600 und 126

FIAT 500 ZENTRUM

FIAT 500 · 600 · Teile · Zubehör · Tuning · Peripherie · Literatur
Ritz Handelsgesellschaft mbH · Waller Straße 8 · 28219 Bremen
Telefon (04 21) 39 29 77 u. 3 96 58 93 · Telefax (04 21) 38 34 63

Fiat 500 Club Schweiz
Ersatzteil - Service

Thomas Bühler Zürcherstr.10 CH-8173 Neerach Tel. 01 858 07 69



Ersatzteil - Liste

Allgemeine Bedingungen

1. Die Preise sind netto und ohne Versandkosten.

2. Die Preisangaben sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung ändern.

3. Die Kosten für die Beförderung der Waren geht zu Lasten des Kunden.

4. Die Lieferung erfolgt im Normalfall gegen Rechnung. In Ausnahmefällen behalte ich mir das Recht vor, per Nachnahme zu verschicken oder Barzahlung zu verlangen.

5. Bei grösseren Bestellungen kann eine Anzahlung erforderlich werden.

6. Grossteile oder grössere Bestellungen (über 20 kg) werden in der Regel vom Kunden abgeholt.

7. Die Lieferfrist beträgt für gänginge Artikel (Ersatzteil-Nummern mit *) ca. 1 Woche, für Artikel die bestellt werden müssen ca. 3-6 Wochen.

8. Bei Artikeln die im Austausch angeboten werden, wird ein Depot auf das Altteil erhoben. Das Depot wird bei wird bei der Rücklieferung des Altteils als Gutschrift vermerkt. Das Depot kannauch nachbelastet werden.

9. Die Allgemeinen Bedingungen können jederzeit und ohne Vorankündigung abgeändert, oder ergänzt werden.

Motor

10001	Motordichtsatz N/D	25.00
10002	Motordichtsatz Giardinera D	25.00
10003*	Motordichtsatz F	25.00
10004	Motordichtsatz Giardinera F	25.00
10005	Motordichtsatz R	25.00
10006	Motordichtsatz 126 (600ccm)	25.00
10007	Motordichtsatz 126 (650ccm)	25.00
10011	Zylinderkopfdichtsatz F	17.00
10013	Zylinderkopfdichtsatz R	17.00
10014	Zylinderkopfdichtsatz 126 (600ccm)	17.00
10015	Zylinderkopfdichtsatz 126 (650ccm)	17.00
10020	Ventildeckeldichtung D	3.00
10021*	Ventildeckeldichtung F/R/126	2.00
10022	Ventildeckeldichtung Giadinera	3.00
10050*	Kurbelwellensimmerring vorne (Keilriemenseite)	7.00
10051*	Kurbelwellensimmerring hinten (Schwungradseite)	8.50
10053*	Oelwannendichtung	4.50
10057	Stösselrohr mit Dichtring	15.50
10107*	Kolbenringsatz D/F Standart	65.00
10108*	Kolbenringsatz R/126 (600ccm)	65.00
10109*	Kolbenringsatz 126 (650)	68.50
10111*	Kurbelwellenlager vorne Standart	79.50
10112*	Kurbelwellenlager hinten Standart	69.50
10120*	Pleuellagersatz (für 2 Pleuel)	22.00
10130	Steuerkettensatz	38.50
10140*	Nockenwelle bis Motor-Nr. 1817680	250.00
10141*	Nockenwelle ab Motor-Nr. 1817681	250.00

10150*	Einlassventil D/F/R	10.00
10151	Einlassventil 126 (650ccm)	12.50
10160*	Auslassventil D/F	10.50
10161	Auslassventil R/126 (600ccm)	10.50
10170*	Ventilführung D/F	9.50
10175*	Hutmutter für Zylinderkopf M10x1.25 Sw 14mm	0.90
10191	Gummibüchse für Motorhaltebügel N/D/F	1.50
10193*	Motorgummilager-Satz R/126	14.00

Benzin- und Ansaugsystem

10201	Benzinpumpe D/F/R/126 (600ccm)	27.50
10202	Benzinpumpe Giardinera	38.50
10203	Benzinpumpe 126 (650ccm)	29.50
10205	Distanzstück Benzinpumpe F	10.50
10206	Distanzstück Benzinpumpe R/126	9.50
10210*	Luftfiltereinsatz	8.50
10211	Luftfiltereinsatz Giardinera	12.50
10215	Luftfiltergehäusedeckel F/R	17.50
10216*	Klammer zu Luftfilterdeckel	2.00
10221*	Ansaugschlauch - Satz D/F	10.00
10230	Vergaser D/F neu	150.00
10251*	Vergaser-Dichtsatz D/F	15.50
10252	Vergaser-Dichtsatz R/126 (600ccm)	7.50
10268*	Distanzstück Vergaser D/F	12.00
10269	Distanzstück Vergaser R/126	10.50
10270	Gaszug D	10.50
10271	Gaszug Giardinera D	11.50
10272*	Gaszug F/R/126	9.00
10273	Gaszug Giardinera F	11.50
10280*	Chokezug F	9.50
10282	Chokezug R	10.50
10275*	Gasrückzugfeder	2.50
10290	Gaspedal F/R	17.50

Zündsystem

10304*	Zündverteiler Panda 30	125.00
10306*	Zündverteiler R/126	110.00
10307*	Unterbrecher	5.50
10308*	Zündkondensator	6.50
10310*	Zündverteilerdeckel N/D/F	8.50
10311	Zündverteilerdeckel R/126	8.50
10312	Zündverteilerdeckel Giardinera	12.50
10313*	Zündverteilerrotor N/D/F	8.00
10314	Zündverteilerrotor R/126	7.00
10320*	Zündkerze Champion 500 ccm	4.80
10321*	Zündkerze Champion 126	5.00
10322*	Gummikappe für Kerzenstecker	2.00
10323*	Zündkabelsatz	19.00
10324	Zündspule	37.50

Auspuffanlage

10402	Auspufftopf F	49.50
10403	Auspufftopf Giardinera	87.50
10404	Auspufftopf R/126	57.50
10450	Satz Auspuffhalter F	18.50
10451	Satz Auspuffhalter R/126	37.50
10460	Auspuffkrümmer	50.00
10463	Dichtung zw. Kopf / Krümmer	1.50
10464	Dichtung zw. Krümmer / Auspuff N/D/F	1.50
10465	Dichtung zw. Krümmer / Auspuff R/126	1.70
10470*	Hitzeschutzschild an Motorhaube	19.00

Schmierung / Kühlung

10500*	Oeleinfülldeckel N/D/Aluventildeckel	14.50
10501*	Oeleinfülldeckel F/R	8.00
10502	Oelsieb	29.50
10503	Oelentlüftungsschlauch	6.50
10510*	Oeldruckschalter	7.00
10511	O-Ring für Schleuderfilter	2.50
10512*	Oelmesstab F	8.50
10513*	Oelmesstab R/126	8.50
10514*	Dichtgummi für Oelmesstab R/126	1.50
10053*	Oelwannendichtung	4.50
10520*	Alu-Oelwanne	215.00
10529*	Oelablasszapfen-Dichtung für Aluölwannen	0.60
10530	Alu-Ventildeckel	250.00

Heizung / Kühlung

10600*	Gebläseschlauch (gross)	29.50
10601	Schlauchbriede zu Gebläseschlauch	2.50
10602	Gebläseschlauch Giardinera	19.50
10604	Lüfterrad aus Kunststoff	69.50
10610	Keilriemen	9.00
10620	Thermostat F/R/126	24.00
10621	Thermostat Giardinera	25.00
10622	Thermostatgehäuse kpl. mit Thermostat F	129.50
10623	Thermostatgehäuse kpl. mit Thermostat R/126	129.50
10650*	Heizschlauch (Motor an Heizrohr)	12.50
10651	Heizschlauch (Heizrohr an Innenraum)	22.50
10652	Schlauchbriede für Heizschlauch	2.00
10656	Heizschlauch Innenraum vorne unten	5.20
10657	Heizschlauch Innenraum vorne oben	4.00

Getriebe / Kupplung /Achswellen

11101*	Kupplungsseil N/D/F	17.50
11102	Kupplungsseil R/126	17.50
11103	Kupplungsseil D-Giardinera	19.50
11104	Kupplungsseil F-Giardinera	19.50
11110	Feder zu Kupplungsseil	3.50
11116	Pedalgummi	2.00
11120*	Abdeckblech Kupplungsglocke unten	24.00
11160	Kupplungs-Rep-Satz N grobverzahnt	108.00
11161	Kupplungs-Rep-Satz N/D feinverzahnt	108.00
11162*	Kupplungs-Rep-Satz F	108.00
11163	Kupplungs-Rep-Satz R/126	108.00
	(Die Rep-Sätze enthalten Druckplatte, Mitnehmerscheibe und Drucklager)	
11301	Getriebe-Rep-Satz D/F	235.00
11302	Getriebe-Rep-Satz R/126	235.00
	(Die Rep-Sätze enthalten Vorgelegewelle, 1. Gang- + Retourgangrad)	
11320*	Getriebedichtsatz	9.00
11321	Simmerring für Kupplungswelle	5.00
11330	Tachosaite N/D	27.50
11331	Tachosaite F	27.50
11332	Tachosaite R/126	27.50
11339*	Silentblock für Getriebeaufhängung	7.50
11340*	Verbindungsstück für Schaltgestänge	10.50
11341	Verbindungsstück für Schaltgestänge Giardinera	17.50
11342	Schraube zu Verbindungsstück	4.00
11345	Schalthebelknopf	7.50
11346*	Schalthebelmanschette	7.00
11506*	Satz Achswellen kpl. dick	116.50
	(enthält 2 Achswellen, Schiebestücke, Manschetten, Federn, Sicherungen)	
11510	Feder für Achswelle D/F dünn	1.20
11511	Feder für Achswelle F/R/126 dick	1.80
11512	Sicherung für Achswelle D/F dünn	1.20
11513	Sicherung für Achswelle F/R/126 dick	1.50
11514*	Gleitstein für Achswelle	17.50

11520	Achswellenmanschette innen D	9.00
11521*	Achswellenmanschette innen F dünn	9.00
11522*	Achswellenmanschette innen R/126 dick	9.00
11525*	Achswellenmanschette aussen D/F dünn	2.80
11526*	Achswellenmanschette aussen F/R/126	2.50
11541	Ruckdämpfer für Achswelle D	29.50
11542*	Ruckdämpfer für Achswelle F/R	29.50

Aufhängung / Lenkung

12101	Blattfeder vorne	165.00
12103	Blattfeder vorne Giardinera	185.00
12105*	Lagerbock für Blattfeder	20.00
12106*	Gummi zu Lagerbock	2.80
12107*	Befestigungsbügel für Blattfeder	10.00
12108	Silentbüchse für Blattfeder	7.20
12109*	Anschlaggummi	6.50
12110*	Paar Querlenker	19.50
12120	Satz Achsschenkel im Austausch N/D	125.00
12121*	Satz Achsschenkel im Austausch F/R	115.00
12122	Satz Achsschenkel im Austausch D-Giardinera	125.00
12123	Satz Achsschenkel im Austausch F -Giardinera	125.00
	Nachbelastung ohne Altteil-Rückgabe	60.00
12131*	Schraube für Achsschenkel unten	4.00
12132*	Schraube für Achsschenkel oben	3.50
12133*	Einstellmutter Radlager Rechtsgewinde	2.50
12134*	Einstellmutter Radlager Linksgewinde	2.50
12135	Fettkappe Radnabe	8.50
12140*	Radlagersatz vorne kpl. (eine Seite)	42.50
12141	Radlagersatz vorne kpl. (eine Seite) Giardinera	44.50

12200	Schraubenfeder hinten	47.50
12202	Federsitzring	11.00
12203	Gummi für Sitzring	7.00
12210	Satz Achsschwingen (links&rechts) überholt	395.00
12109*	Anschlaggummi	6.50
12201	Radlagersatz hinten (eine Seite) D-R	48.00
11560	Achswelle aussen D	68.00
11561	Achswelle aussen F/R	51.50
11565*	Mutter für Achswelle aussen F	10.00
12150	Stossdämpfer vorne	40.00
12153*	Stossdämpfer vorne Monroe	48.00
12250	Stossdämpfer hinten	40.00
12253*	Stossdämpfer hinten Monroe	45.00
12401	Lenkgetriebe im Austausch N/D/F ab 1958	150.00
12403	Lenkgetriebe im Austausch R	150.00
	Nachbelastung ohne Altteil-Rückgabe	70.00
12405	Spurstange mitte N/D	47.50
12406*	Spurstange mitte F/R/126	34.50
12407*	Spurstange aussen F/R	48.00
12410	Spurstangen-Endstück aussen N/D	15.00
12411	Spurstangen-Endstück innen N/D	15.00
12412	Spurstangen-Endstück aussen F/R	13.50
12413	Spurstangen-Endstück innen F/R	14.50
12415	Spurstangen-Rohr F/R	13.50
12416	Briede für Rohr	5.00
12418*	Stopmutter für Endstück	1.00
12425	Umlenkhebelbock kpl.	49.50

Bremssystem

13101*	Hauptbremszylinder F ab Ende 1967	39.50
13102	Hauptbremszylinder 2-Kreis (ab Ric.-Nr.2914086)	65.50
13108	Bremsflüssigkeitsbehälter F 1.Serie	19.50
13109*	Bremsflüssigkeitsbehälter F 2.Serie	18.50
13110	Satz Bremsleitungen N-F 1.Serie	42.50
13111	Satz Bremsleitungen F 2.Serie (1-Kreis)	41.50
13201	Radbremszylinder vorne N/D/Giardinera	17.50
13202*	Radbremszylinder vorne F	16.50
13301*	Radbremszylinder hinten N/D/F/Giardinera	16.50
13203	Radbremszylinder vorne R/126	17.50
13303	Radbremszylinder hinten R/126	17.50
13205	Bremsschlauch vorne N-F 1.Serie	15.50
13305	Bremsschlauch hinten N-F 1.Serie	15.50
13206*	Bremsschlauch vorne F 2.Serie/R/126	14.50
13306*	Bremsschlauch hinten F 2.Serie/R/126	14.50
13119*	Kupferring für Bremsschlauch	-.50
13120*	Sicherungsblech rechts (Schlauch an Zylinder)	2.50
13121*	Sicherungsblech links (Schlauch an Zylinder)	2.50
13122*	Sicherungsblech (Schlauch an Leitung)	1.50
13210	Bremstrommel vorne	61.50
13310	Bremstrommel hinten	61.50
13130	Bremsbacken - Satz N/D	31.50
13132	Bremsbacken - Satz Giardinera	36.50
13131*	Bremsbacken - Satz F/R	28.50
13133*	Bremsbacken - Rückzugfeder	2.50
13320	Handbremsseil D/F	28.50
13321	Handbremsseil Giardinera	38.50
13322	Handbremsseil R	28.50
13140*	Stoplicht - Schalter N-F	9.50
13141	Stoplicht - Schalter R	9.50

Scheiben Wisch- Waschanlage

14101*	Wassersack	19.50
14102*	Handpumpe für Waschanlage	16.50
14103*	Waschdüse schwarz	2.00
14110	Wischermotor F	62.50
14111	Wischermotor R/126	62.50
14120	Wischerwelle links mit Motorhalter	45.50
14121	Wischerwelle rechts	19.50
14131*	Wischerarm F/R (breit)	18.00
14141*	Paar Wischerblätter F (schmal)	22.00
14142*	Paar Wischerblätter F/R (breit)	20.00

Elektrik

14302*	Anlasser im Austausch F	180.00
14304	Anlasser im Austausch R/126	180.00
	Depot für Altteil-Rückgabe	80.00
14320	Anlasser-Hauptstromschalter	15.00
14321	Anlasserkohlen-Satz	7.50
14330*	Zug für Anlasser N-F	13.50
14332	Zug für Anlasser R	13.50
14334	Zug für Anlasser Giardinera	14.50
14400	Lenk- und Zündschloss	109.00
14501	Lichtmaschine im Austausch 180W	170.00
14502	Lichtmaschine im Austausch 230W D-R	195.00
	Depot für Altteil-Rückgabe	80.00
14510	Regler für 180W-Maschine	52.50
14511	Regler für 230W-Maschine	51.50
14520	Lichtmaschinenkohlen-Satz	5.50
14525	Keilriemenscheibe	29.50

Licht / Beleuchtung

14700	Scheinwerfer-Einsatz N/D	90.00
14701*	Scheinwerfer-Einsatz F/R	48.50
14707*	Scheinwerfer-Zierring F/R verchromt	11.00
14704*	Birne für Scheinwerfer Bilux	4.00
14711	Blinkleuchte vorne D (Kunststoff-Sockel)	19.50
14712*	Blinkleuchte vorne F/R	12.00
14715	Gummi für Blinkleuchte vorne	6.50
14720*	Seitenblinkleuchte	5.00
14734*	Rücklicht kpl. rechts F/R	26.50
14735*	Rücklicht kpl. links F/R	26.50
14736*	Rücklicht-Glas rechts F/R	14.50
14737*	Rücklicht-Glas links F/R	14.50
14738*	Rücklicht-Befestigungsschraube lang F/R	1.00
14739*	Rücklicht-Befestigungsschraube kurz F/R	1.00
14740*	Kennzeichen-Leuchte	28.00
14750	Innenbeleuchtungs-Schalter	3.50
14770	Lichtschalter F (im Armaturenbrett)	11.50
14775	Lenkstockschalter (Blinker usw.) schwarz	58.50
14719	Blinker-Relais	16.50
14760	Sicherungskasten N/D/Giardinera	45.00
14761	Sicherungskasten F/R	19.50

Blechteile

15101	Frontblech L	72.50
15102*	Frontblech R	72.50
15121	Reserverad-Wanne mit Batteriekasten	82.50
15123*	Batteriekasten mit Wannen-Rep-Blech	38.50
15110	Kotflügel vorne rechts N/D/Giardinera	51.50
15111	Kotflügel vorne links N/D/Giardinera	51.50
15115	Kotflügel vorne rechts F/R	41.50
15116	Kotflügel vorne links F/R	41.50
15120	Kofferraumhaube	120.00
15125	Radkasten vorn aussen rechts	46.50
15126	Radkasten vorn aussen links	46.50
15130	Türschweller rechts N/D	38.50
15131	Türschweller links N/D	38.50
15132	Türschweller rechts F/R	29.50
15133	Türschweller links F/R	29.50
15136	Türschweller rechts Giardinera	32.50
15137	Türschweller links Giardnera	32.50
15143	Innenschweller rechts N/D	96.50
15144	Innenschweller links N/D	96.50
15145	Innenschweller rechts F/R	29.50
15146	Innenschweller links F/R	29.50
15150	Bodenblech kpl. rechts	77.50
15151	Bodenblech kpl. links	77.50
15153	Bodenblech kpl. rechts Giardinera	95.50
15154	Bodenblech kpl. links Giardinera	95.50
15147	Wagenheberaufnahme rechts	12.00
15148	Wagenheberaufnahme links	12.00
15149	Hebebühnen-Stützen	22.50
15155*	Bodenquertraversen-Satz	39.50

15156	Seitenwand hinten rechts F/R	112.50
15157	Seitenwand hinten links F/R	112.50
15160	Radkasten hinten aussen rechts	94.50
15161	Radkasten hinten aussen links	94.50
15170	Türe rechts F/R	250.00
15171	Türe links F/R	250.00
15172*	Rep-Blech Türblatt-Unterteil rechts	25.00
15173*	Rep-Blech Türblatt-Unterteil links	25.00
15165*	Rep-Blech Unterkante vom Heckfenster	18.50
15174*	Motorhaube F/R	120.00
15180	Hecktraverse N-F	79.50
15181	Hecktraverse R	79.50

Faltdach

15930*	Faltdach kpl. F/R (ohne hintere Leiste)	108.00
15931	Faltdach kpl. Giardinera	170.00
15920*	Faltdach-Tuch F/R	38.50
15922	Faltdach-Tuch Giardinera	68.00
15901	Verdeckrahmen vorne F/R	74.50
15903	Befestigungsleiste vorne	8.50
15905	Verdeckspriegel mitte	10.00
15907*	Niete für Faltdach-Tuch schwarz	1.00
15910*	Befestigungsleiste hinten	16.50
15915*	Faltdach-Verschluss aus Kunststoff	6.50
15916	Faltdach-Verschluss aus Aluminium	10.50

Karosserie-Teile

15801	Türgummi N/D	45.00
15802	Türgummi F/R	30.00
15804*	Anschlaggummi für Türe	1.50
15805*	Kofferraumdichtung	10.00
15808*	Kofferraumhaubenzug F/R	9.00
15810*	Motorhaubendichtung	9.00
15811*	Anschlaggummi für Motorhaube	1.80
15820	Frontscheibengummi D	39.50
15821*	Frontscheibengummi F + R	39.50
15822*	Frontscheibengummi L	39.50
15823*	Chromleiste für Frontscheibengummi L	15.00
15825	Heckscheibengummi D /F / R	35.00
15826*	Heckscheibengummi L	35.00
15827*	Chromleiste für Heckscheibengummi L	10.00
15830*	Seitenfenstergummi hinten rechts	27.00
15831*	Seitenfenstergummi hinten links	27.00
15833	Ausstellfenstergummi rechts	19.00
15834	Ausstellfenstergummi links	19.00
15841	Fensterführung oben / hinten (1 Türe)	12.00
15842	Fensterführungschiene vorne rechts F/R	10.00
15843	Fensterführungschiene vorne links F/R	10.00
15850*	Türfangband N/ D	3.00
15852*	Türfangfeder F/R	4.50
15853*	Rolle für Türfangfeder F/R	11.50
16100*	Fensterrahmen Paar für eine Türe	28.50
16101	Befestigungsklammer für Fensterrahmen	0.50
16102	Verbindungsstück für Rahmen	2.00
16105*	Satz Regenrinnenleisten	20.00
16150	Türgriff aussen rechts Aluminium N/D/Giardinera	24.00
16151	Türgriff aussen links Aluminium N/D/Giardinera	24.00
16158	Türgriff aussen links oder rechts verchromt F/R	22.50
16160*	Motorhaubenschloss verchromt	21.50

16161*	Motorhaubenschloss Aluminium (orginal)	38.50
16120*	Stosstange vorne	38.00
16121*	Stosstange hinten	38.00
16122	Stosstange hinten Giardinera	86.00
16123*	Halter für Stosstange	3.00
16128*	Gummi für Stosstangenhalter	4.00
16124*	Schraube für Stosstange (ohne Bügel)	3.50
16125*	Schraube für Stosstange (mit Bügel)	3.50
16126*	Chrombügelsatz kpl. (inkl. Schrauben+Dist.-Stücke)	110.00
16115*	Chrombügel vorne einzeln	36.50
16116*	Chrombügel hinten rechts einzeln	36.50
16117*	Chrombügel hinten links einzeln	36.50
16118*	Distanzstück für Chrombügel einzeln	3.00
16130	Raddeckel D/F	13.50
16131*	Raddeckel L	14.00
16132	Raddeckel Giardinera	15.50
16135*	Raddeckel-Schraube verchromt	2.00
16140*	Schwellerzierstab	10.00
16141*	Clip für Schwellerzierstab	0.50
16194*	Aussenspiegel N-F links	39.50
16196	Aussenspiegel R/126 links verchromt	48.50
16197	Aussenspiegel R/126 rechts verchromt	48.50

Embleme

16000*	Frontemblem N/D/Giardinera	18.50
16001*	Flügeli zu Frontemblem N/D/Giardinera	2.00
16002*	Frontemblem F (einteilig)	16.50
16003*	Frontemblem L	6.50
16004	Frontemblem R	7.00
16020*	Heckschriftzug " nuova 500 "	19.50
16021*	Heckschriftzug " FIAT 500 "	6.50
16022*	Heckschriftzug " FIAT 500 L "	6.50

16025*	CH - Schild verchromt	45.00

Interieur

16200	Paar Türverkleidungen N/D/Giardinera schwarz	100.00
16202*	Paar Türverkleidungen F schwarz	75.00
16203*	Paar Türverkleidungen F rot	75.00
16204*	Paar Türverkleidungen F ocker	75.00
16206*	Paar Türverkleidungen L schwarz	100.00
16207	Paar Türverkleidungen L rot	100.00
16208	Paar Türverkleidungen L ocker	100.00
16215*	Kartentasche an Türverkleidung L	12.60
16217*	Clip für Türverkleidung	0.60
16220*	Paar Türzuziehgriffe innen aus Kunststoff	6.00
16221	Paar Türzuziehgriffe innen aus Aluminium	24.00
16419*	Türöffner innen chrom L	6.50
16420*	Rosette für Türöffner innen chrom L	2.00
16421*	Türöffner innen schwarz R	5.00
16422*	Rosette für Türöffner innen schwarz R	2.00
16435*	Entriegelungsknopf innen für Türschloss L/R	1.50
16425	Fensterkurbel F	9.00
16426*	Fensterkurbel L/R	6.00
16427*	Klammer für Fensterkurbel	0.50
16428*	Rosette für Fensterkurbel F	1.50
16429*	Rosette für Fensterkurbel L/R	1.50
16440*	Aschenbecher grau	28.50
16442*	Mittelkonsole L	38.50
16445	Satz Knieschutzleisten	119.50
16447	Handschuhfach	19.50
16450*	Haltegummi für Rückbank	9.00
16451*	Haltegummi für Wagenheber	7.00
16452*	Haltegummi für Reserverad	14.50

Geschenkgutscheine

Die Gutscheine sind frei übertragbar und bis auf weiteres unbeschränkt gültig.

00020*	Gutschein im Wert von 20.--	20.00
00050*	Gutschein im Wert von 50.--	50.00

Raritäten

Diese Teile (es hat auch nicht Fiat 500er -Teile darunter) sind an Lager (meistens nur 1 Stück vorhanden) und können meines Wissen nach nur sehr schwer wiederbeschafft werden oder sind Artikel, die nicht in mein Programm passen.

20000*	Frontgrill " 500 nuova "	100.00
20001*	Kofferraumhaubenschloss N/D	50.00
20002*	Gummimatten-Satz gerippt rot	50.00
20003*	Paar Seitenverkleidungen hinten F hellbraun	75.00
20004*	Paar Antriebswellen-Ruckdämpfer grobverzahnt mit 3-Lochbefestigung N	60.00
20005*	Anlasser-Ritzel für Fiat 2300	30.00
20006*	Paar Scheinwerfer-Zierringe Fiat 124 Sport Coupe	30.00
20007*	2x Paar Stosstangenhörner mit Gummi	60.00

Zur Information

Bestellnummern (z.B. 16000*) , die mit einem * versehen sind, sind in der Regel ab Lager lieferbar. Der Lagerbestand wird laufend vergrössert um euch noch schneller beliefern zu können.
Ersatzteile die nicht in dieser Liste zu finden sind, probiere ich so gut wie möglich zu beschaffen. Also bitte anfragen.

Typenübersicht

500 N	Gebaut	1957 - 1960 Stückzahl: 181'036
	Chassis-Nr	von 000101 bis 181137
	Motor-Typ	110.000 / 479ccm / 13-15 PS bei 4000 U/min
500 Sport	Gebaut	1958 - 1960 Stückzahl: unbekannt
	Chassis-Nr	unbekannt
	Motor-Typ	110.004 / 499,5ccm / 21,5 PS bei 4700 U/min
500 D	Gebaut	1960 - 1965 Stückzahl: 640'520
	Chassis-Nr	von 182000 bis 822520
	Motor-Typ	110D.000 / 499,5ccm / 17,5 PS bei 4400 U/min
Giardinera	Gebaut	1960 - 1977 Stückzahl: unbekannt
	Chassis-Nr	von 000051 bis unbekannt
	Motor-Typ	120.000 / 499,5ccm / 18 PS bei 4600 U/min
500 F & L	Gebaut	F: 1965 - 1972 L: 1968 - 1972 Stückzahl: 2'272'092 (beide Modelle)
	Chassis-Nr	von 824001 bis 3096093
	Motor-Typ	110F.000 / 499,5ccm / 18PS bei 4600 U/min
500 R	Gebaut	1972 - 1975 Stückzahl: 235'744
	Chassis-Nr	von 5060363 bis 6151165
	Motor-Typ	126A5.000 / 594ccm / 18PS bei 4000 U/min

Für ergänzende Daten und Korrekturen dieser Angaben bin sehr dankbar !

Bestellung

Bei schriftlichen Bestellungen **bitte** die **Bestell-Nummer angeben**, und Bestellformular **vollständig** ausfüllen. Es erspart mir langwieriges Nachfragen. Danke!!

Bestellformular

Fahrzeug-Angaben : Typ 500_____

Jahrgang 19___ Motor-Typ _____ Motor-Nummer _____

Chassis-Nummer_____ Ricambi-Nummer_____

Kunden-Angaben : Name/Vorname_____

Adresse_____Plz/Wohnort_____

Anzahl	Bestell-Nr.	Bezeichnung

Ort +Datum_____Unterschrift_____

Vorankündigung

WEEKEND IN

Die Section Romande organisiert wiederum ein Weekend, diesmal in der Gegend von Neuenburg.

WANN	:	**Freitag, 10. Juni 1994 bis Sonntag, 12. Juni 1994**
WIE	:	"dänk met em Fiätli!", Uebernachtung auf Campingplatz
WAS	:	- Spazierfahrt mit Fiätli nach Creux du Van mit Picknick - Pizzaabend - Besuch des Automatenmuseums Jaquet-Droz in Neuenburg - Rumdüsen auf Rennstrecke von Lignières
WIEVIEL	:	Erwachsene: Fr. 36.50.- Kinder: Fr. 19.50.-
ORGANISATION	:	Familie Pozzo und Familie Robbiani . Wer sich jetzt schon einen Platz sichern möchte, möge auf Tel.Nr. 022 / 793 84 02 anrufen.
NOCH ETWAS	:	Um gewisse Besuche organisieren zu können und Gruppentarife zu erhalten, sollten wir mindestens 20 Personen sein!

Préavis

DER ROMANDIE

Les Romands à nouveau se sont lancés dans l'organisation d'un weekend sympatique et instructif, cette fois-ci dans les environs de Neuchâtel.

QUAND	:	**de vendredi 10 juin 1994 au dimanche 12 juin 1994**
COMMENT	:	en Fiat 500 bien entendu. Nuitée sur la place de camping.
QUOI	:	- Promenade en Fiat 500 au Creux du Van avec pique-nique - Soirée pizza - Visite du Musée des automates Jaquet-Droz à Neuchâtel - Foncer sur le circuit de Lignières avec nos bolides
COMBIEN	:	Adultes: Fr. 36.50.- enfants: Fr. 19.-
QUI	:	Famille Pozzo et famille Robbiani Ceux qui veulent déjà maintenant s'assurer une place sont priés de téléphoner au no. 022/ 793 84 02
ENCORE	:	Nous devrions être au moins 20 personnes afin de pouvoir organiser certaines visites et de profiter des tarifs de groupes.

PLAUSCH-RALLY

Am 26. September fand in Heimberg und der Region Thun wiederum das traditionelle Rally statt.
Um 10.00 Uhr fanden sich zahlreiche Teilnehmer/Teilnehmerinnen mit insgesamt 15 Fiat 500 ein.
Bei gutem Wetter wurden auf dem Parkplatz des Jumbo-Zentrums in Heimberg der praktische Teil durchgeführt.

Zuerst wurde ein gutes Auge gefordert. Man musste aus Distanz abschätzen, wieviel Breite man haben muss, damit das eigene Fahrzeug noch zwischen zwei Pfosten hindurch fahren kann. Auf der Höhe der Pfosten wurde abgemessen, wieviele Zentimeter Spatzung noch vorhanden war. Anschliessend musste rückwärts Slalom gefahren werden. Am dritten Posten musste man die Masse der Pneus am eigenen Fahrzeug wissen resp. wohl erraten.

Anschliessend hatte jedes Team einen Bogen mit Fragen zur Stadt und Region Thun zu lösen. Fragen wie: "wieviele Brücken gibt es in der Stadt Thun" oder "für welchen Zweck früher das Haus, in dem die Stadtpolizei Thun einquartiert ist, benutzt wurde" stellte hohe Ansprüche an das Wissen der Teilnehmer. Um die ganze Sache doch etwas leichter zu machen, hatten die Teams zwei Stunden Zeit um "Nachforschungen" zu diesen Fragen zu betreiben.

Um 14.00 Uhr war dann für sämtliche Teams beim Güterbahnhof in Thun wieder Treffpunkt.
Im Konvoi ging es Richtung Thierachern. Da in Thun an diesem Wochenende das "Ausschiesset" stattfand, wurde natürlich ein Umweg durch die Innenstadt gemacht. So konnten die zahlreichen Besucher sämtliche Fiat 500 aus der Nähe bestaunen.

Angekommen beim Schulhaus Thierachern, wurde jedem Teilnehmer und jeder Teilnehmerin ein feines Apéro vom Club offeriert. Zu diesem Apéro spielte die Mundart-Rockband "Swiss Made" aus Thun auf. Ihr Repertoir war doch gross, so spielten sie unter anderem auch Stücke von Carlos Santana. Dass ihre Virituosität sich nicht nur auf das Spielen "fremder" Stücke

beschränkte, zeigt auch die Interpretation eigener Kompositionen. Bei Getränken und kleinen Speisen konnten sich sämtliche Teilnehmer nicht nur über ihre Fiat 500 unterhalten.

Zum letzten Plausch war die "Strättligburg" angesagt. Von Thierachern aus ging es über Nebenstrassen und Waldwege zu dieser markanten Ruine zwischen Thunersee und Glütschbachtal.

Wieder war Essen und Trinken angesagt. Ueber offenem Feuer wurden Bratwürste und Cervelats grilliert. Unter der Turmruine konnte man es sich so richtig wohl ergehen lassen.
Die Essens-Vorbereitungen wurden von Veronika Mattioli vorgenommen. Bis die letzten "Nachhöcker" die Burgruine verlassen hatten, wurde es finstere Nacht. Dieses Gerücht hat man aus gut unterrichteten Kreisen vernommen.

In der Strättlig-Burg kam es auch zur Siegerehrung. Jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin wartete gespannt auf das Resultat. Nochmals wurde von einzelnen nachgefragt, ob es wirklich nur 4 Brücken in der Stadt Thun gebe (was übrigens falsch wäre).

Als strahlende Gewinner konnten Kurt und Sonja Honermann aus Luzern gemeldet werden. Da fragt sich nun, ob die Teams aus der Region Thun ihren Heimvorteil zu wenig genutzt haben.

An dieser Stelle sei den beiden Organisatoren, Jürg Guggisberg und Claudio Mattioli herzlich für die Super-Organisation gedankt. Allen Teilnehmern und Teilnehmerinnen wird das Rally 1993 in der Region Thun in bester Erinnerung bleiben.

Katrin Jordi, Steffisburg

Mitgliederbeitrag 1994

für *Einzelpersonen* *Sfr. 50.--*
Paare / Familien *Sfr. 80.--*

zahlbar bis spätestens am 30. März 1994

Auto Antique

Réparations tous véhicules anciens
Marcel FAVEZ
Tél. 021-903 29 15 1084 CARROUGE

Lunetterie-optique
meier
grand-rue 22, montreux
face au parking du marché
membre actif
Tél. (021) 963 59 57

Die Aufgaben des SDHM

Nach der GV 93 bin ich Euch noch die Erklärung schuldig, wofür die Fr. 5.-- pro Clubmitglied verwendet werden, die wir an den "Schweiz. Dachverband historischer Motorfahrzeuge" bezahlen. Hier kurz zusammengefasst die Aufgaben und Ziele des Verbandes:
"Zusammenschluss der meisten Oldtimerclubs der Schweiz und gemeinsame Vertretung deren Interessen gegenüber Dritten."
Das heisst konkret:
- Es wurde erreicht, dass kein Auto ohne Katalysator verschrottet werden muss.
- Der SDHM hat das klassische Fahrzeug definiert und die kantonalen Strassenverkehrsämter dazu gebracht, 30-jährige Fahrzeuge nur noch alle 6 Jahre zur MFK aufzubieten.
- Information der Öffentlichkeit über die Sache des Oldtimers und seiner Anhänger; z.B. in der Presse, Ausstellungen in Warenhäusern etc.
- Er unterstützt Veranstaltungen wie z.B. das Klausenrennen, den OTM, das Rassemblement Avenches, den GP Erlen usw.

Dies ein paar der vielfältigen Aufgaben unseres Dachverbandes. Es versteht sich hoffentlich von selbst, dass dies ein wenig Geld kostet, zumal der Verband ein eigenes Sekretariat betreibt. Wer Interesse hat, kann mich gerne einmal zu einer Delegiertenversammlung begleiten. Übrigens vereinigt der Dachverband ca. 8000 Oldtimerfahrer in der ganzen Schweiz.

Johann

Les tâches de l'ASVE

Après l'AG 93, je vous dois quelques explications quant aux Sfr. 5.-- versés par membre à cette Association Suisse des Véhicules d'Epoque. Voici en résumé les devoirs et buts de cette association:
Rassemblement de la plupart des clubs oldtimer de Suisse et représentation des droits des intéressés.
Cela signifie:
- *on veut obtenir qu'aucune voiture sans catalyseur ne soit retirée de la circulation*
- *L'ASVE a défini les anciens véhicules classiques et tout véhicule circulant ayant au moins 30 ans n'aurait qu'à passer la visite tous les 6 ans.*
- *Informations sur chaque représentation concernant les oldtimers et tout ce qui les concerne, p.ex. dans la presse, les expositions, les musées etc.*
- *L'ASVE soutient des manifestations telles que la course de côte de Klausen, le marché Oldtimer de Berne, le rassemblement d'Avenches, le Grand Prix de Erlen, etc...*

Ceci ne représente qu'une partie des diverses tâches de cette association. Il va de soi que ceci coûte de l'argent car cette association nécessite l'aide d'un secrétariat. Celui que désire faire partie de ce secrétariat peut m'accompagner à une assemblée en tant que délégué. En fait, cette association représente 8000 conducteurs de Oldtimers dans toute la Suisse.

Johann

Hello!
Voici un "remake" de la Fable de Jean de la Fontaine, le "Rat de ville et le rat des champs" ou version 1993 "La Topo de ville et la Topo des champs".

Autrefois, la topo de ville invita la topo des champs,
d'une façon fort civile a des reliefs d'huile et d'essence, sur un parking d'Italie.
Le couvert se trouva mis. Je laisse à penser le bruit que firent ces deux amies.
Le shot fut fort honnête, rien ne manquât à cette fête.
Mais une "126" troubla ce tête à tête, et elles comprirent que c'était la fin de leur règne.

Dominique

P.S. Pour éviter de la monotonie dans notre "Gazzetta", à vos plumes et faites-en autant.

i/O Computer GmbH

Ob PC oder Apple Macintosh

bei i/O Computer GmbH in Thun
sind Sie immer an der richtigen Adresse.
Für Hardware und Software
zum Fachhändler!

swiss Made
i/O ®

Apple ®

Obere Hauptgasse 20-22
3601 Thun 1
Tel. 033 228 238 Fax 235 338

Claudio Mattioli

Wir heiraten

Jesuína Marques da Silva
Martin/Tino Jörg

am Samstag, 23. April 1994, um 14.00 Uhr
in der Kirche Würzbrunnen

Wir feiern im
Gasthof Waldhäusern, Moosegg

Unsere Adresse:
Richigenstrasse 32, 3076 Worb

RADUNO INTERNAZIONALE

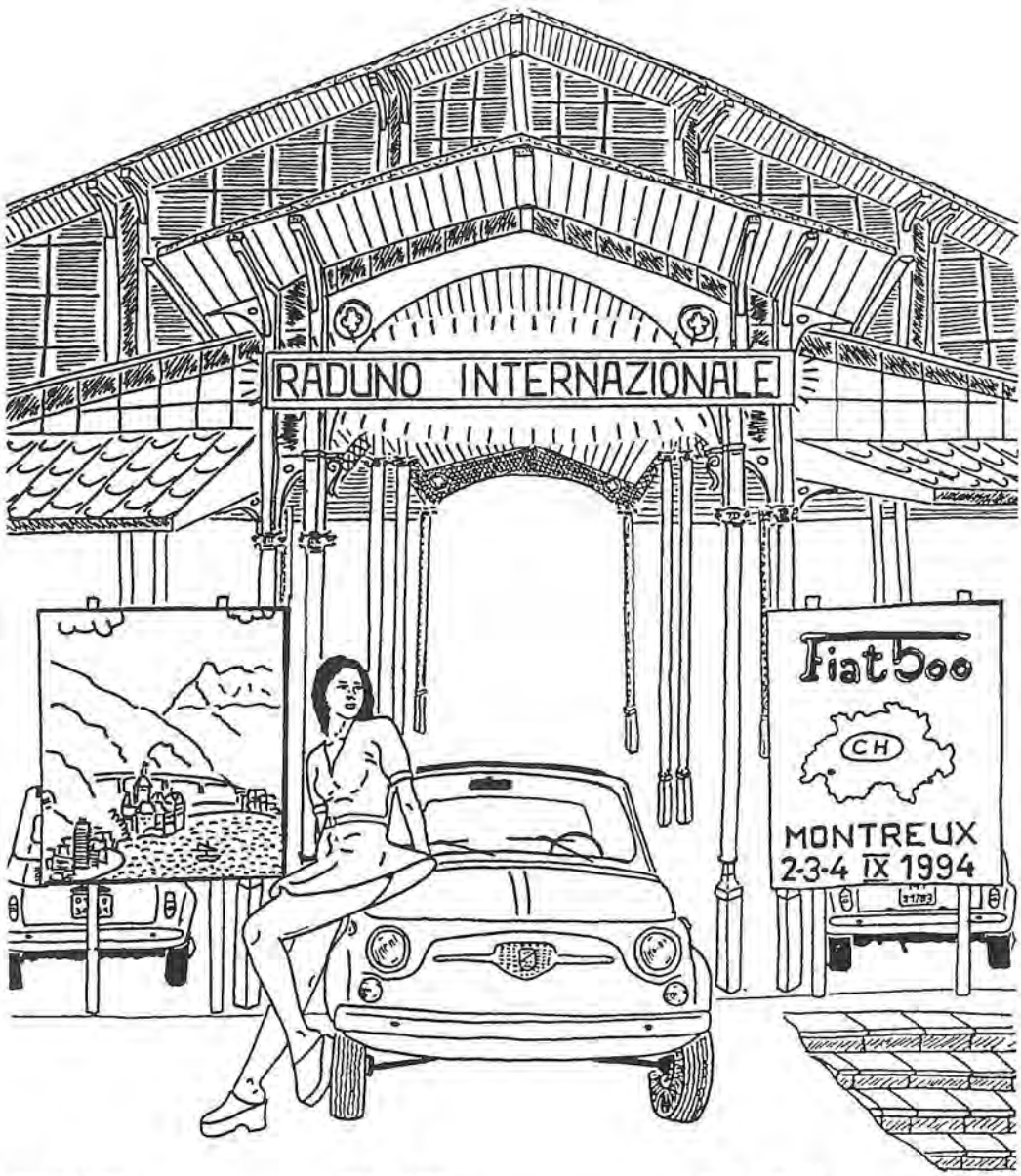
MONTREUX

Les 2, 3 et 4 septembre 1994 aura lieu à Montreux, notre rencontre internationale. Montreux, ville de la riviera lémanique, laissera sans doute un souvenir inoubliable à tous nos visiteurs fiatistes, lors de ces rencontres.
Cette manifestation se situera sous notre superbe Marché couvert, reconnu monument historique.
Nous espérons que tous les fiatistes suisses feront preuve d'amabilité, de gentillesse, de courtoisie, envers nos hôtes étrangers, afin de laisser à ceux-ci une bonne impression de notre pays.
Pour nous, le comité d'organisation de Villeneuve, nous ne sommes pas à bout de nos peines. Après six séances d'échanges d'idées, de prises de contact envers les autorités, police et fournisseurs etc., nous nous rendons compte que de prendre une décision d'organiser une telle fête et de la réaliser, font deux.
Vous recevrez ce printemps, le bulletin d'inscription.
A tous, meilleurs voeux pour 1994.

Michel, Dominique, Rodolf, Urs, Roman und Fabiana.

Das nächste internationale Treffen der Schweiz findet vom 2.-4. Sept. 1994 in den historischen Markthallen von Montreux statt.
Wir hoffen, mit den zahlreich erscheinenden Fiatlis auch in der Bevölkerung einen Sympathie zu erwecken, so dass wir in den Genuss der sprichwörtlichen Gastfreundschaft der "Romands" gelangen können, und - vor allem die ausländischen Gäste - eine schöne Erinnerung an diese Gegend mit nach Hause nehmen.
In bisher 6 Sitzungen wurden verschiedene Ideen ausgearbeitet, wir nahmen Kontakt auf zu Behörden, Polizei und Lieferanten, und stellten so nebenbei fest, dass es eine Sache ist, ein solches Fest zu planen, jedoch eine ganz andere, es auch zu realisieren.
In diesem Heft findet Ihr ein Programm sowie das "offizielle Signet" für unser Treffen. Die Anmeldescheine folgen noch in diesem Frühling.
Alles Gute im Jahr 1994 wünschen die Organisatoren:

Michel, Dominique, Rodolf, Urs, Roman und Fabiana



PROGRAMME

- Accueil au coeur de la ville de Montreux
- Ballade sur la Riviera
- Apéritif dans les vignes Villeneuvoises
- Concours
- Excursion et visite du château de Chillon

PROGRAMM

- Rendez - vous im Stadtzentrum von Montreux
- Kleine Rundfahrt an der Riviera
- Aperitif in den Wienbergen von Villeneuve
- Wettbewerb
- Besuch des Schlosses von Chillon

PROGRAMMA

- Appuntamento a Montreux in centro città
- Passegiate lungo la Riviera
- Aperitivo nelle vigne di Villeneuve
- Concorsi e giochi
- Escursioni e visita del castello di Chillon

Michel MEIER

Le Cépage
En Valleyres
1844 Villeneuve

Tèl: 021 / 963 . 59 . 57
021 / 960 . 15 . 75

Valentino BRANDANI

021 / 981 . 14 . 60

INTERVIEW DE BART STEENMAN

Né le:	*24 décembre 1961 à Amsterdam*
Mensurations:	*1 m 84*
Musique préférée:	*hard rock, classique, jazz*
Auteur/littérature préférée:	*je n'en ai pas, mais je t'assure que je lis!*
Couleur préférée:	*bleu foncé comme ma Fiat 500, voyons!*
Odeur préférée	*celles des jolies filles!*
Boisson préférée:	*la bière, quelle question!*
Cuisine préférée:	*chinois ou indonésien (asiatique quoi!)*
J'aime	*jouer du piano, foirer avec les copains et bricoler ma Fiat*
Je n'aime pas	*la vaisselle, les snobs, les 500 modifiées (et vlan pour Daniel, Valentino et les autres)*

Quelle est ta profession?
Ingénieur en électronique (télécommunications).

Quels sont tes hobbys?
Le bateau et pour le reste, électronique, mécanique et surtout draguer les filles.
P.S. Si tu es blonde et belle et aime faire la vaisselle, prends contact avec Daniel pour le test d'acceptation.

Comment as-tu découvert la 500, ta 500, et pourquoi t'attire-t-elle en particulier?
Je l'ai achetée à mon frère qui en avait deux. J'aime la taille et la simplicité de la mécanique de la Fiat 500.

Es-tu satisfait par les prestations qu'offre le Club (les organisations, l'information, le comité)?
C'est bien, c'est même super...

Si tu devais changer quelque chose, que changerais-tu?
Ce qui manque au journal, c'est une rubrique technique sur les réparations effectuées sur la Fiat 500, des conseils pour ceux qui ne s'y connaissent pas. Je vais la créer avec Daniel et toutes les bonnes âmes qui voudront bien nous aider.

Pour terminer, raconte-nous une jolie anecdote cinquecentesque:
Ce soir, je me mets en route pour aller faire l'interview avec Daniel. D'abord, je m'arrête pour une jolie fille qui faisait du stop. Etant donné que ma bouteille de bière se trouvait sur le siège avant, je la mets sur le siège arrière afin que la fille puisse s'asseoir devant. Au premier feu, je ne vois pas qu'il passe au rouge et voilà que je freine brusquement, la bouteille tombe parterre et explose. Résultat: mes pieds baignaient dans la bière et la fille était toute mouillée. C'est raté pour cette fois.

MARKT MARCHE

ZU VERKAUFEN:

Fiat 500 L, Jg 71, 91'000 km, dunkelblau, R/TB, Sportlenkrad, Warnblinkanlage, sehr gepflegt, ab MFK, Fr. 6'900.–.
Tel. P: 042 / 365 661, Felix Egolf, Cham (22.2.-13.3. abwesend: Anrufbeantworter)

Diverses Kleinmaterial sowie **Beifahrertüre zu Fiat 500.** Ein **Motor 650 ccm.** En Bloc Fr. 500.–. Tel. 061- 401 24 61 oder 077 / 459 358, Ueli Jaggi, Oberwil

---

4 Sommerpneus neu zu Fiat 500,Marke Semperit 135 / R12, Preis statt Fr. 380.-- nur noch 240.–. Tel. 032 - 862 122, Fax 02 - 862 110, Reto Brommecker, Gerolfingen

---

Fiat 500 Nuova, rot, komplet restauriert. Fr. 7'800.-. Tel. 061 - 331 28 34, Carrosserie Racine AG, Basel

---

A VENDRE:

Fiat 500 L, 1971, 91'000 km, bleu foncé, RK7, volant sport, feux de panne, très soignée, expertisée, Sfr. 6'900.–.
Tél. privé: 042 / 365 661, Felix Egolf, Cham (22.2.-13.3. absent: répondeur)

Diverses pièces et **porte passager** pour Fiat 500, un **moteur 650 ccm**, en bloc Sfr. 500.--. Tél.: 061 - 401 24 61 ou 077 / 459 358, Ueli Jaggi, Oberwil

---

4 pneus été neufs pour Fiat 500, Semperit 135 / R12, Prix Sfr. 240.-- au lieu de Sfr. 380.--. Tél. 032 - 862 122, Fax 02 - 862 110, Reto Brommecker, Gerolfingen

---

Inserate im "MARKT" sind für Clubmitglieder unverändert GRATIS. Es ist auch möglich, andere Autos oder Dinge auszuschreiben.

Für die nächste Ausgabe gilt folgender Redaktionsschluss:
Nr. 2/94 = 10. April 1994.
Der Versand der "GAZZETTA" erfolgt ca. am 9. Mai.

Inserate bitte schriftlich aufgeben an:
Ruth Barmet-Abächerli, Postfach 57, 6060 Sarnen

Les annonces dans la rubrique "MARCHE" restent gratuites pour les membres du Club. Il est également possible d'inscrire d'autres voitures ou d'autres choses.

Le délai d'envoi pour le prochain journal est:
No.2/94 = 10 avril 1994.
L'envoi du journal suit environ un mois plus tard.

SVP veuillez envoyer vos annonces par écrit à
Ruth Barmet-Abächerli, Postfach 57, 6060 Sarnen.

Veranstaltungen 1994

26.-27.	März	OTM Bern (BEA-Hallen, Sa 9-18 h, So 9-17 h)	OTM 032 - 581 810
23.	April	Hochzeit: Martin Jörg + Jesuina Marques da Silva	Andreas 031-972 1888
23./24.	April	Kleinwagen-Bergrennen in der Wachau (A)	Johann 01 - 858 06 23
30.April/1.	Mai	Kleinwagentreffen im Freiamt	" "
8.	**Mai**	**Frühlingsausfahrt**	**Kurt 041 - 457 935**
10.-12.	**Juni**	**Weekend in der Romandie (Neuchâtel)**	**Pozzo's 022-793 8402**
25.-26.	**Juni**	**Treffen im Museum D-Sinsheim**	**Hans Egli 01 - 923 0226**
3.	**Juli**	**Picnic**	**Bruno St. 065 - 526 379**
2.-4.	**Sept.**	**3. Internat. Treffen Schweiz in Montreux**	**Michel M. 021-963 5957**
25.	**Sept.**	**Rally**	**Kurt 041 - 457 935**
26.	**Nov.**	**GV**	**Ruth 041 - 667 984**
3.	**Dez.**	**Chlaus-Höck (evtl. Weekend)**	
3.	Dez.	Oldtimermarkt Züspa-Hallen 2.2 + 2.3 Zürich (9-16 h)	

1995 provisorische Daten (können noch ändern; nähere Angaben folgen)

28./29. Jan. Skiweekend

Manifestations 1994

26/27	mars	OTM à Berne (BEA-Hallen, Sa 9-18 h, Di 9-17 h)	OTM 032 - 581 810
23	avril	Mariage: Martin Jörg + Jesuina Marques da Silva	
23/24	avril	Course de côte de petites voitures à Wachau (A)	
30 avril/1	mai	Rencontre de petites voitures à Freiamt	
8	**mai**	**Sortie de printemps**	
10-12	**juin**	**week-end à Neuchâtel**	
25-26	**juin**	**Rencontre Internationale au Musée de Sinsheim**	
3	**juillet**	**pique-nique**	
2-4	**sept.**	**3è Rencontre Internationale Suisse à Montreux**	**Michel M. 021/963 5957**
25	**sept.**	**Rallye**	
26	**nov.**	**Assemblée Générale**	
3	**déc.**	**St. Nicolas (év. week-end)**	
3	déc.	Marché Oldtimer aux Zuspa-Hallen	

1995 Rendez-vous provisoires (les dates peuvent encore changer et d'autres propositions peuvent être ajoutées)

28-29 janv. week-end de ski

Pour tous renseignements: Daniel Pozzo, Tel. 022 - 793 84 02

☐ Ich melde mich an als Mitglied
Je désire être membre

☐ Ich möchte nähere Informationen
Je désire de plus amples informations

Mitgliederbeitrag für: Einzelpersonen/1 personne Fr. 50.–/Jahr/an
Cotisation pour: Paare/couple Fr. 80.–/Jahr/an

Angaben über meinen Fiat 500/Données sur ma Fiat 500

Typ (bitte ankreuzen)
Type (à désigner d'une croix) N D F L

Andere
Autre _____

Polizei-Nr./Plaques _____

Farbe/Couleur _____

1. Inverkehrssetzung
1ère mise en circulation _____

Besondere Details
Signes particuliers _____

_____

Angaben zu meiner Person/Données personnelles

Geburtsdatum/Date de naissance _____

Tél P/privé _____ Tél. G/prof. _____

bei Paaren: Name des Partners
pour les couples: Nom du partenaire _____

Geburtsdatum/Date de naissance _____

Bitte falten und als Doppel-Postkarte einsenden

Name/Nom:

_____

Vorname/Prénom:

_____

Adresse:

_____

PLZ, Ort/Lieu et No postal:

_____

Fiat 500 Club Schweiz
Postfach 200
3095 Spiegel

AZB
6060 Sarnen

Monatlicher Treff

Sektion	Datum	Treffpunkt	Sektionsleiter
Romandie (Genève)	1er jeudi du mois dès 19 h 30	**Café-Restaurant de la Croisette** Rte de Vernier 161 1214 VERNIER 022/341 42 42/37 98	Daniel Pozzo 104, rte Grand-Lancy 1212 Grand-Lancy/GE 022/793 84 02
Innerschweiz	am zweiten Freitag im Monat ab 20 Uhr	**Restaurant Seepark** Alpenquai 40a LUZERN 041/44 20 35	Kurt Honermann Mühleweg 8 6010 Kriens 041/45 79 35
Zürich	am dritten Mittwoch im Monat ab 20 Uhr	**Restaurant Kafi Büsi** Bärenbohlstrasse 47 8046 ZÜRICH 01/371 66 70	Daniel Rees Blümlisalpstrasse 21 8006 Zürich 01/363 21 47
Romandie (Villeneuve)	3ème vendredi du mois dès 19 h 30	**Café-Restaurant du Nord** Av. Comtes-Savoie No. 6 1844 VILLENEUVE 021/960 11 31	Daniel Pozzo 104, rte Grand-Lancy 1212 Grand-Lancy/GE 022/793 84 02
Bern	am letzten Freitag im Monat ab 20 Uhr	**Restaurant Seerose** MOOSSEEDORF 031/859 01 28	Claudio Mattioli Tel. 033/22 82 38 Fax 033/23 53 38

Weitere Adressen

Präsident	Johann Jucker jun. Postfach 68 8173 Neerach 01/858 06 23	Kassier	Oliver Spieler Pfaffnauerstrasse 21 6260 Reiden Telefon 062/81 39 59 Fax 041/43 05 66
Redaktion Clubheft/ Sekretariat	Ruth Barmet-Abächerli Postfach 57 6060 Sarnen Telefon 041/66 79 84 Fax 041/66 63 46	Adress-verwaltung	Andreas Kilchenmann Postfach 200 3095 Spiegel Telefon 031/972 18 88
Post-Konto	Fiat 500 Club 40-19247-0	Bank	Schweiz. Volksbank, Sarnen (PC 60-5231-6)